



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Vizepräsident

Vicepresidente

Elio Pidutti

Mitglieder

Componenti

Federico Giudiceandrea

Martin Haller

Barbara Jäger (via Microsoft Teams)

Annemarie Kaser

Manfred Pinzger (via Microsoft Teams)

Markus Rabanser

Johann Santa Falser (via Microsoft Teams)

Abwesende

Assenti

Sandro Pellegrini

Stefan Pan

Leo Tiefenthaler

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Dr. Katrin Teutsch, Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché dott.ssa Katrin Teutsch, componente del Collegio dei revisori dei conti.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär sowie Monika Überbacher und Thomas Wenter vom Sekretariat der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale così come da Monika Überbacher e Thomas Wenter della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Auswahlverfahren zur Erteilung des Auftrages als Amtsdirektor/in des Amtes Umwelt- und Wettbewerbsschutz.

Selezione per il conferimento dell'incarico di direttore/direttrice dell'ufficio Tutela dell'ambiente e della concorrenza.

Präambel und Begründung:

Mit Beschluss des Kammerrates Nr. 6 vom 29.11.2021 wurde die Verordnung über die Organisation der Dienste und der Ämter und zur Bestimmung der Verfahren über die Erteilung der Direktionsaufträge der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen genehmigt.

Die Artikel 14 und 15 der genannten Verordnung regeln die Modalitäten für die Erteilung von Aufträgen für die Direktion von Ämtern.

Die Direktorin des Amtes Umweltschutz- und Wettbewerbsschutz hat mit Wirkung vom 16.02.2023 bei der Handelskammer Bozen gekündigt.

Ab diesem Datum wird das genannte Büro daher vorübergehend vom Leiter der Abteilung IV "Verwaltungsdienste" geleitet und es ist erforderlich, ein Auswahlverfahren zur Erteilung des Auftrages als Amtsdirektor/in für die Besetzung der erwähnten freien Stelle auszuschreiben.

Auf das Kammerpersonal werden die Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol angewendet.

Preambolo e motivazione:

Il regolamento sull'organizzazione dei servizi e degli uffici e per la definizione delle modalità di preposizione alle strutture organizzative della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano è stato approvato con la deliberazione del Consiglio camerale dd. 29.11.2021, n. 6.

Gli articoli 14 e 15 del citato regolamento stabiliscono le modalità di conferimento degli incarichi di direzione d'ufficio.

La direttrice dell'ufficio Tutela dell'ambiente e della concorrenza ha rassegnato le dimissioni presso la Camera di commercio di Bolzano con decorrenza 16.02.2023.

Da tale data, pertanto, il suddetto ufficio verrà provvisoriamente gestito dal dirigente della ripartizione IV "Servizi amministrativi", per cui si rende necessario indire una selezione per il conferimento dell'incarico di direttore d'ufficio per la copertura del posto vacante.

Al personale camerale si applicano le norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen.

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen.

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen.

Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten.

Disposizioni generali:

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano.

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano.

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L.

Leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L.

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einheitlich folgenden Beschluss:

Im Sinne der Artikel 14 und 15 der geltenden Verordnung über die Organisation der Dienste und der Ämter und zur Bestimmung der Verfahren über die Erteilung der Direktionsaufträge der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen wird ein Auswahlverfahren zur Erteilung des Auftrages für die Direktion des Amtes Umwelt- und Wettbewerbsschutz ausgeschrieben.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:

Viene indetto, ai sensi degli articoli 14 e 15 del vigente regolamento sull'organizzazione dei servizi e degli uffici e per la definizione delle modalità di preposizione alle strutture organizzative della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano, una selezione per il conferimento dell'incarico di direzione dell'ufficio Tutela dell'ambiente e della concorrenza.

Die genannte Stelle ist Angehörigen der deutschen und italienischen Sprachgruppe vorbehalten.

Die beigeschlossenen Ausschreibungsbestimmungen, die einen ergänzenden Teil dieses Beschlusses darstellen, werden genehmigt.

Die Prüfungskommission für das genannte Auswahlverfahren wird mit folgender Zusammensetzung ernannt.

Präsident:

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe;

Mitglieder:

Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär, Angehöriger der italienischen Sprachgruppe;

Dr. Christine Platzer, Kammerbedienstete in der Besoldungs- und Berufsklasse C3 und Direktorin des Amtes WIFI - Weiterbildung und Personalentwicklung, Angehörige der deutschen Sprachgruppe;

Zusatzmitglieder:

Dr. Benedetta Bracchetti, Sachverständige für Umwelt- und Wettbewerbsschutz;

Sekretariat:

ein/e Mitarbeiter/in der Personalverwaltung;

Der Präsident der Kommission wird ermächtigt, eventuelle Ersatzmitglieder und/oder weitere Zusatzmitglieder mittels Schreiben zu ernennen.

Der vorliegende Beschluss hat unmittelbare Gültigkeit.

Il suddetto posto è riservato ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco e italiano.

L'allegato bando, che forma parte integrante della presente deliberazione, viene approvato.

Viene nominata la Commissione esaminatrice per la citata selezione, nelle seguenti persone:

Presidente:

dott. Alfred Aberer, Segretario generale, appartenente al gruppo linguistico tedesco;

Componenti:

dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale, appartenente al gruppo linguistico italiano;

dott.ssa Christine Platzer, dipendente camerale della posizione economico-professionale C3 e direttrice dell'ufficio WIFI - Formazione e sviluppo del personale, appartenente al gruppo linguistico tedesco;

Componenti aggiuntivi:

dott.ssa Benedetta Bracchetti, esperta in materia di tutela dell'ambiente e della concorrenza;

Segreteria:

un/a collaboratore/trice dell'Amministrazione del personale;

Il Presidente della Commissione viene autorizzato a nominare per iscritto eventuali membri sostituti e/o ulteriori componenti aggiuntivi.

La presente delibera è immediatamente esecutiva.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)